



# Microsistema DVD de diseño

## MANUAL DEL USUARIO

MODELO : NE-8421N

(Sub woofer: NW-840AT  
Speaker: NS-820)



Antes de conectar, manejar o ajustar este producto, lea detenida y completamente este libro de instrucciones.

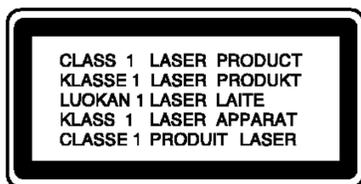




**Advertencia:** Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa o parte trasera de este producto. No contiene piezas útiles para el usuario en el interior. Deje que las reparaciones las efectúen personas cualificadas para ello.



**Advertencia:** Para disminuir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el producto a gotas o salpicaduras de agua, lluvia o humedad. No coloque sobre el aparato objetos con agua, por ejemplo, jarrones.



**Advertencia:** Este reproductor de discos de vídeo digital utiliza un sistema de láser. El uso de controles, ajustes u otro tipo de procedimientos distintos a los indicados en este manual, podría ser peligroso por la exposición a la radiación.



**Advertencia:** Para evitar la exposición directa al rayo láser, no abra el envoltorio. Radiación de láser visible cuando está abierto.



**Advertencia:** Nunca mire directamente al rayo láser.



**Precaución:** No instale este producto en un espacio limitado, por ejemplo, una estantería o espacio similar.

#### Notas sobre los derechos de autor:

Está prohibido por ley copiar, difundir, mostrar, emitir por cable, mostrar en público o alquilar material con derechos de reproducción sin permiso.

Este producto tiene la función de protección contra copia desarrollada por by Macrovision. Algunos discos tienen grabadas señales de protección contra copia. Al grabar y reproducir las imágenes de estos discos en un reproductor de vídeo, aparecerá ruido de imagen. Este producto incluye tecnología de protección de derechos de autor protegida por ciertas patentes de EEUU y otros derechos de la propiedad intelectual que pertenece a Macrovision Corporation y otros poseedores de derechos. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está destinado a usos domésticos y otros visionados limitados, a no ser que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibido su desmontaje o desmenuzamiento.

#### NÚMERO DE SERIE:

Encontrará el número de serie en la parte trasera de la unidad. Este número es exclusivo de esta unidad y no ha sido asignado a ninguna otra. Deberá guardar la información requerida en este manual y conservar esta guía como prueba permanente de su compra.

Modelo no. \_\_\_\_\_

Serie no. \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>4</b>
<b>Símbolo Utilizados en este manual</b> .....	<b>4</b>
<b>El visualizador <math>\emptyset</math> de símbolos</b> .....	<b>4</b>
<b>Notas sobre los discos</b> .....	<b>4</b>
Manejo de los Discos .....	4
Colocación de los Discos .....	4
Limpieza de los Discos .....	4
<b>Tipos de discos reproducibles</b> .....	<b>5</b>
<b>Código regional</b> .....	<b>5</b>
<b>Términos relacionados con los discos</b> .....	<b>6</b>
<b>Panel delantero</b> .....	<b>7</b>
<b>Pantalla de visualización</b> .....	<b>7</b>
<b>Mando a distancia</b> .....	<b>8</b>
Funcionamiento del mando a distancia .....	8
Colocación de las pilas del mando a distancia .....	8
<b>Altavoces</b> .....	<b>9</b>
<b>Instalación y configuración</b> .....	<b>10</b>
<b>Pantalla de visualización del sub woofer</b> .....	<b>10</b>
<b>Conexiones de la antena</b> .....	<b>10</b>
<b>Configuración del reproductor</b> .....	<b>11</b>
<b>Conexiones del reproductor de DVD</b> .....	<b>11</b>
Conexiones de vídeo y audio con su televisor .....	11
Conexión de audio a su televisor .....	11
<b>Conexiones de los altavoces de 2.1 canales</b> .....	<b>12</b>
Conexión a un reproductor DVD .....	12
Conexión a un equipo opcional .....	12
<b>Ajuste del sonido de los altavoces</b> .....	<b>12</b>
<b>Preajuste de las emisoras de radio</b> .....	<b>13</b>
<b>Cómo escuchar la radio</b> .....	<b>13</b>
<b>Conexión de audio con equipos opcionales</b> .....	<b>14</b>
<b>Visualizador en pantalla</b> .....	<b>15</b>
Iconos de campos de retroalimentación temporal .....	15
<b>Parámetros iniciales</b> .....	<b>16</b>
Funcionamiento general .....	16
IDIOMA .....	16
• Idioma del Menu .....	16
• Audio Del Disco/ Subtítulo / Menú .....	16
PANTALLA .....	17
• Aspecto TV .....	17
• Pantalla .....	17
• Progressive Scan .....	17
AUDIO .....	17
• Dolby Digital / DTS / MPEG .....	18
• Muestreo PCM (Frecuencia) .....	18
• Control de rango dinámico (DRC) .....	18
OTROS .....	18
• PBC .....	18
• Auto Play (Reproducción automática) .....	18
• B.L.E. (Expansión del nivel de negros) .....	18
BLOQUEO .....	19
• Índice .....	19
• Contraseña (Código de seguridad) .....	19
• Código Del País .....	19
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>20</b>
<b>Reproducción de un DVD o CD de vídeo</b> .....	<b>20</b>
Configuración de la reproducción .....	20

<b>Características generales</b> .....	<b>20</b>
Cambio a otro TÍTULO .....	20
Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA .....	20
Búsqueda .....	20
Cambio del canal de audio .....	20
Imagen congelada y reproducción fotograma a fotograma .....	21
Cámara lenta .....	21
Aleatoria .....	21
Repetición A-B .....	21
Repetición .....	21
Envolverte 3D .....	21
Búsqueda por tiempo .....	21
Zoom .....	22
Búsqueda de marcadores .....	22
<b>Características de DVD especiales</b> .....	<b>22</b>
Comprobación del contenido de los discos DVD:Menús .....	22
Menú de títulos .....	22
Menú del disco .....	22
Ángulo de la cámara .....	22
Cambio del idioma de audio .....	22
Subtítulos .....	22
<b>Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA</b> .....	<b>23</b>
<b>Características del CD de audio y del disco MP3 / WMA</b> .....	<b>24</b>
Pausa .....	24
Cambio de pista .....	24
Repetición de Pista / Todo / Desactivada .....	24
Búsqueda .....	24
Aleatorio .....	24
Repetición A-B .....	24
Envolverte 3D .....	24
<b>Reproducción programada</b> .....	<b>25</b>
Repetición de pistas programadas .....	25
Borrado de una pista de la lista de programas .....	25
Borrado de la lista de programas completa .....	25
<b>Visionado de un disco JPEG</b> .....	<b>26</b>
Mostrar (Proyección de diapositivas) .....	26
Imagen congelada .....	26
Mover a otro Fichero .....	26
Zoom .....	26
Para rota la imagen .....	26
Para escuchar MP3música mientras se mira una imagen .....	26
<b>Reproducción de un disco en formato DVD VR</b> .....	<b>27</b>
<b>Mantenimiento y reparaciones</b> .....	<b>27</b>
<b>Características adicionales</b> .....	<b>28</b>
Memoria de la última escena .....	28
Salvapantallas .....	28
Uso de la función Karaoke .....	29
<b>Referencias</b> .....	<b>30</b>
Códigos del idioma .....	30
Códigos de países .....	30
Localización de fallos .....	31
Especificaciones .....	32

# Introducción

Para garantizar el uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Este manual ofrece información sobre el manejo y el mantenimiento de su reproductor de DVD. En caso de que la unidad necesite alguna reparación, póngase en contacto con un servicio de reparaciones autorizado.

## Símbolo Utilizados en este manual



El símbolo del rayo alerta al usuario de la presencia de tensión peligrosa en la caja del producto, cuya magnitud podría suponer un peligro de descarga eléctrica.



El signo de exclamación alerta al usuario de la existencia de instrucciones de manejo y mantenimiento / reparación importantes.



Indica peligros que pueden provocar daños en la unidad u otro tipo de daños materiales.

### Nota:

Indica la existencia de notas y características de funcionamiento particulares.

### Consejo:

Señala consejos y trucos para facilitar la tarea.

Un apartado cuyo título tenga uno de los símbolos siguientes, indica que éste es aplicable exclusivamente al disco representado con el símbolo.

- DVD** DVD y DVD±R/RW finalizados
- VCD** CDs de vídeo
- CD** CDs de audio
- MP3** Discos MP3
- WMA** Discos WMA
- JPEG** Discos JPEG

## El visualizador de símbolos

El símbolo "  " puede aparecer en la pantalla de su televisor durante el funcionamiento e indica que la función explicada en este manual del usuario no está disponible para ese disco de vídeo DVD específico.

## Notas sobre los Discos

### Manejo de los Discos

No toque la cara grabada del disco. Sostenga el disco por los extremos para no dejar huellas en la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.

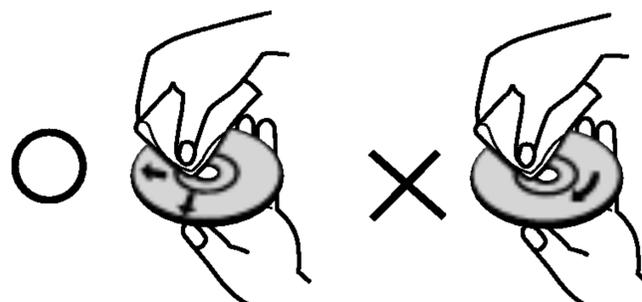


### Colocación de los Discos

Tras la reproducción, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor, ni lo deje dentro de un coche aparcado y expuesto a la luz solar directa.

### Limpieza de los Discos

La existencia de huellas y polvo en el disco puede disminuir la calidad de la imagen y distorsionar el sonido. Antes de utilizarlo, limpie el disco con un paño limpio. Pase el paño desde el centro del disco hacia fuera.



No utilice disolventes fuertes como alcohol, bencina, disolvente, productos de limpieza o pulverizadores antiestáticos pensados para los antiguos discos de vinilo.

## Tipos de discos reproducibles

	DVD (disco de 8 cm / 12 cm)
	CD de vídeo (VCD) (disco de 8 cm / 12 cm)
	CD de audio (disco de 8 cm / 12 cm)

Asimismo, esta unidad reproduce DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW, CD de imagen Kodak, SVCD, y CD-R / CD-RW con títulos de audio, MP3, WMA, y archivos JPEG.



Esto indica una característica del producto que es capaz de reproducir discos DVD-RW grabados en formato de grabación de vídeo.

### Notas:

- En función de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW), algunos discos CD-R/RW (o DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) no pueden ser reproducidos en esta unidad.
- No pegue etiquetas ni sellos en ninguno de los dos lados del disco (el lado etiquetado o el lado grabado).
- No utilice CDs con forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón u octogonal) pues podrían provocar el funcionamiento incorrecto de la unidad.

### Notas sobre DVDs y CDs de vídeo

Algunas funciones de la reproducción de DVDs y CDs de vídeo pueden ser intencionadamente programadas por los fabricantes de software. Esta unidad reproduce DVDs y CDs de vídeo según el contenido del disco diseñado por el fabricante del software, por consiguiente, puede que no estén disponibles algunas de las características de reproducción o que existan otras funciones adicionales.

**Fabricado bajo autorización de Dolby Laboratories.** “Dolby”, y “Pro Logic”, el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

**DTS y DTS Digital Out son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.**

## Código regional

Este reproductor de DVD ha sido diseñado y fabricado para la reproducción del software de DVD codificado por la zona “4”. Esta unidad sólo puede reproducir discos DVD que lleven la etiqueta “4” o “ALL”.



### Notas sobre los códigos regionales

- La mayoría de los discos DVD tiene un globo con uno o más números en su interior claramente visible en la cubierta. Este número debe coincidir con el código regional de su reproductor de DVD o el disco no podrá ser reproducido.
- Si intenta reproducir un DVD con un código de zona distinto al de su reproductor, aparecerá en la pantalla del televisor el mensaje “Chequee Código Regional”.

## Términos relacionados con los discos

### DVD ±R / DVD ±RW

DVD -R y DVD +RW son dos medios distintos para unidades y discos de DVD grabables. Este formato permite que la información se grabe en el disco DVD una sola vez. DVD +RW y DVD -RW son dos medios de reescritura que permiten borrar el contenido del DVD para poder grabar información distinta. Los discos de una sola cara pueden guardar hasta 4,38 Gigas y los de dos caras el doble. No existen discos regrabables de doble capa.

### VCD (CD de vídeo)

Un VCD contiene un máximo de 74 minutos (disco de 650 MB) o 80 minutos (disco de 700 MB) de imagen en movimiento MPEG-1 y calidad de sonido estéreo.

### MPEG

El MPEG es un estándar internacional para la compresión de vídeo y audio. El MPEG-1 se utiliza para codificar imágenes de VCD y facilita la codificación de sonido envolvente multi-canal como audio PCM, Dolby Digital, DTS y MPEG.

### MP3

El MP3 es un conocido formato utilizado para archivos de audio digital que ofrece una calidad muy parecida a la del CD.

### WMA

Archivo de audio de Windows. Un tipo de codificación / decodificación creado por Microsoft Corp.

### JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG es un formato de archivo comprimido que le permite guardar imágenes sin limitación de número de colores.

### PBC: Control de reproducción (Sólo CD de vídeo)

El control de reproducción se encuentra disponible para formatos de disco de la versión 2.0 de CD de vídeo (VCD). El PBC le permite comunicarse con el sistema a través de menús, funciones de búsqueda y otras operaciones típicas parecidas a las informáticas. Asimismo, las imágenes congeladas de alta resolución pueden ser reproducidas si se encuentran incluidas en el disco. Los CDs de vídeo sin PBC (Versión 1.1) funcionan igual que los CDs de audio.

### Título (sólo DVD)

Por lo general, un título representa a cada una de las secciones de un disco DVD. Por ejemplo, la característica principal podría ser el título 1, un documental que explique cómo se filmó la película podría ser el título 2 y las entrevistas con los personajes serían el título 3. A cada título le ha sido asignado un número de referencia que le permite localizarlo fácilmente.

### Capítulo (sólo DVD)

Un capítulo es un segmento de un título, como por ejemplo, una escena de una película o una entrevista de una serie. A cada capítulo le ha sido asignado un número, permitiéndole localizar el capítulo que desee. Los capítulos no pueden ser grabados dependiendo del disco.

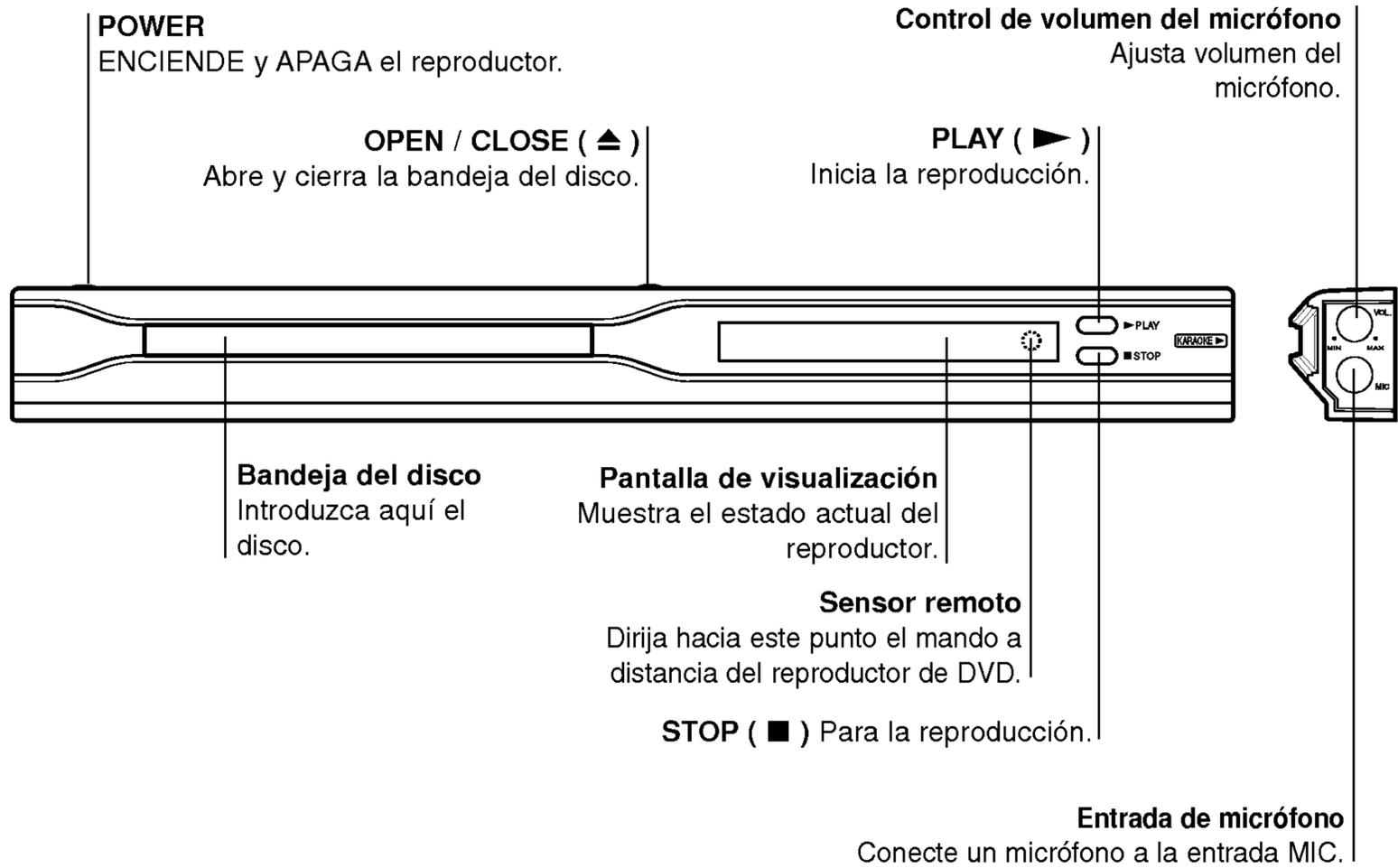
### Escena (VCD)

En un CD de vídeo con funciones de control de reproducción (PCB), la imagen en movimiento y la imagen congelada se dividen en secciones llamadas "escenas". Cada escena se muestra en la pantalla del menú y recibe un número de escena que le permite localizar la escena que desee. Una escena está compuesta por una o varias pistas.

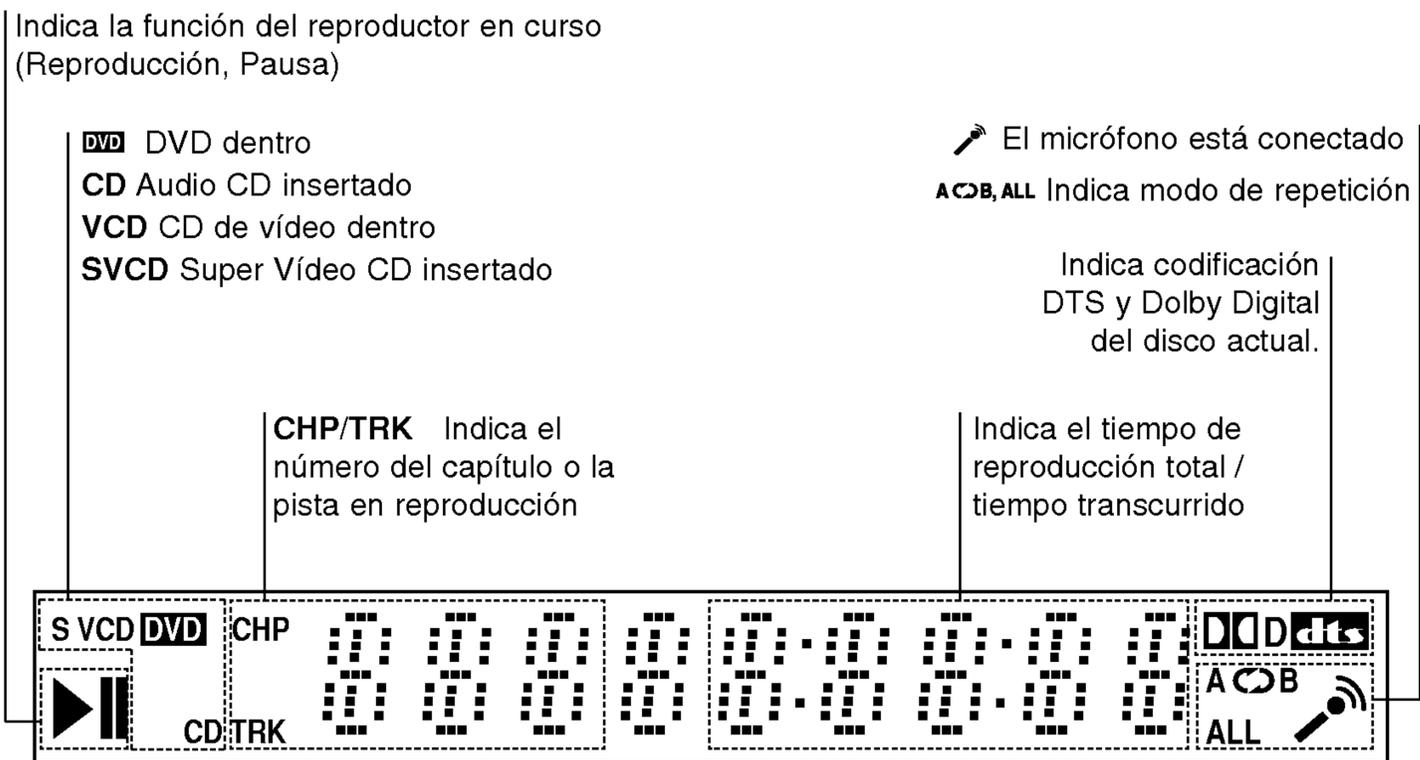
### Pista

Elemento distintivo de la información audiovisual, como por ejemplo, la imagen o pista de sonido de un idioma específico (DVD) o una pieza musical de un CD de vídeo o audio. A cada pista le ha sido asignado un número que le permite localizar la pista que desee. Los discos DVD aceptan una pista de vídeo (con múltiples ángulos) y varias pistas de audio.

## Panel delantero



## Pantalla de visualización



**OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR)**  
Abre o cierra la bandeja de discos.

**POWER (POTENCIA)**  
Enciende y apaga el reproductor de DVD.

**Botones numéricos 0-9**  
Selecciona opciones numeradas en un menú.

**CLEAR (ELIMINAR)**  
Elimina una pista de la lista del programa o la marca en el menú de BÚSQUEDA DE MARCADOR.

**MARKER (MARCADOR)**  
Marca cualquier punto durante la reproducción.

**SEARCH (BÚSQUEDA)**  
Muestra el menú BÚSQUEDA DE MARCADOR.

**SCAN (◀◀ / ▶▶)**  
Busca hacia atrás o delante.

**PAUSE/STEP (||)**  
Interrumpe temporalmente la reproducción / oprimir varias veces para una reproducción fotograma a fotograma.

**PLAY (REPRODUCIR) (▶)**  
Comienza la reproducción.

**DVD MENU (DVD MENÚ)**  
Accede al menú de un disco DVD.

**◀▶▲▼ (izda/dcha/arriba/abajo)**  
Selecciona una opción en el menú.

**ENTER**  
Confirma la selección del menú.

**DISPLAY (PANTALLA)**  
Acceso a la pantalla de visualización

**AUDIO**  
Selects an audio language (DVD).

**SUBTITLE (SUBTITULADO)**  
Selecciona un idioma de subtítulo.

**ANGLE (ÁNGULO)**  
Selecciona el ángulo de la cámara si está Disponible

**SETUP (CONFIGURACIÓN)**  
Accede o sale del menú de configuración.

**RANDOM (ALEATORIO)**  
Reproduce las pistas en orden aleatorio.

**KARAOKE**  
Accede o elimina el menú KARAOKE.

#### Funcionamiento del mando a distancia

Dirija el mando a distancia hacia el sensor remoto y pulse los botones.



No mezcle pilas viejas con otras nuevas ni distintos tipos de pilas, como por ejemplo normales con alcalinas, etc.

#### Mando a distancia

**• POWER (subwoofer)**

Enciende (ON) y apaga (OFF) el subwoofer.

**• ST/MN**

Selecciona STEREO y MONO.

**• FM/AM**

Selecciona FM o AM.

**• EQ**

Selecciona los 4 tipos de calidad de sonido.

**• MUTE**

Apaga el sonido del altavoz.

**• VOL +/-**

Ajusta el volumen de los altavoces.

**• PRESET +/-**

Ajusta el canal de frecuencia de radio.

**• INPUT**

Selecciona el modo DVD/ TUNER/ AUX.

**• LEVEL +/-**

Se usa para ajustar el nivel de sonido del subwoofer.

**• TUNING +/-**

Selecciona la frecuencia de radio.

**SKIP (I◀◀ / ▶▶I)**

Va al siguiente capítulo o pista. Vuelve al comienzo del capítulo o pista actual o va al capítulo o pista anterior.

**STOP (PARAR) (■)**

Detiene la reproducción.

**TITLE (TÍTULO)**

Despliega el menú de títulos del disco, si está disponible.

**RETURN**

Salte del menú de configuración, despliega el menú de un CD de video CD con función PBC.

**• PROGRAM**

Pone una pista en la lista de programas.

**• ZOOM**

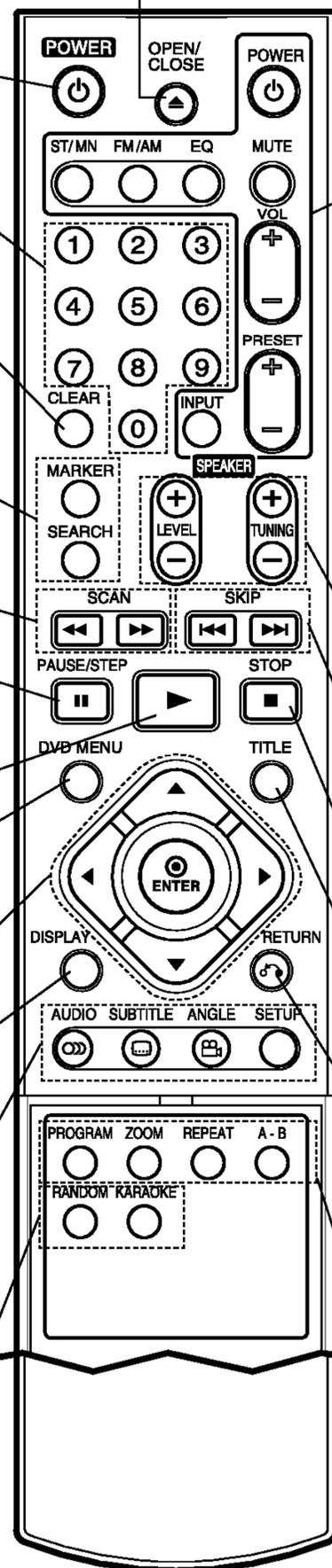
Aumenta la imagen de vídeo.

**• REPEAT (REPETIR)**

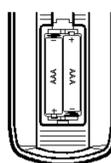
Repetir capítulo, pista, título, todos.

**• A-B**

Repetir la secuencia.

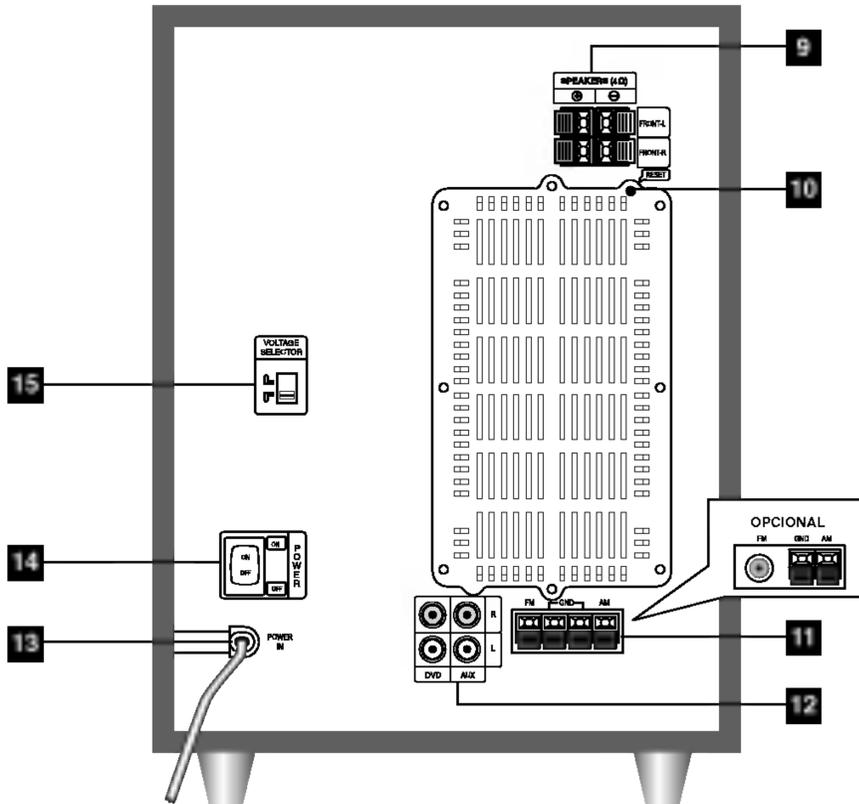
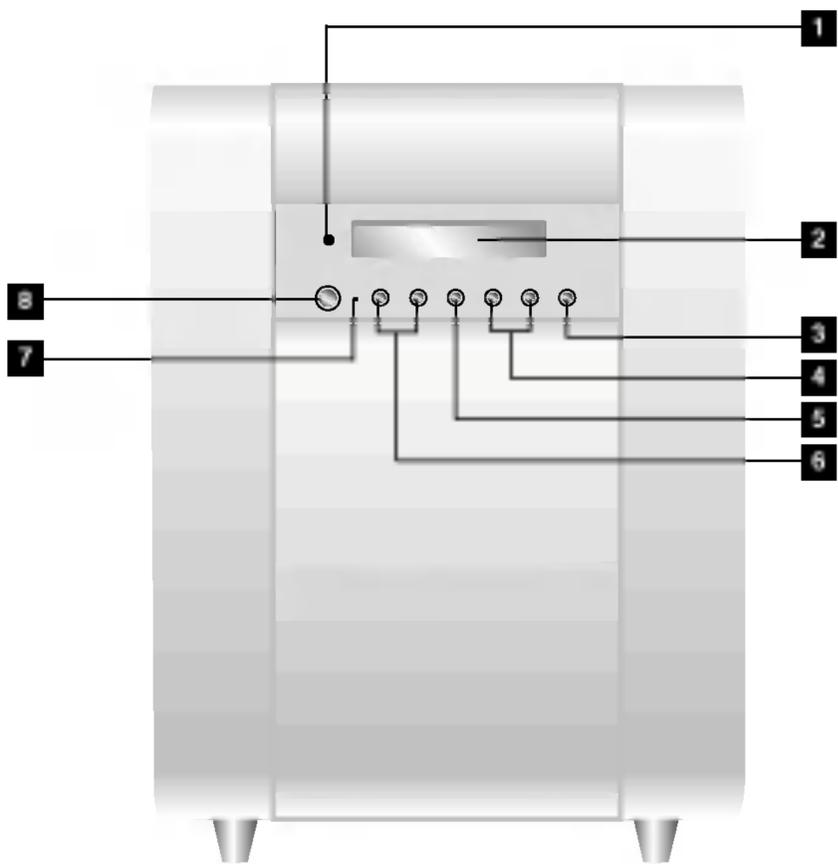


#### Colocación de las pilas del mando a distancia



Retire la tapa de las pilas de la parte trasera del mando a distancia e introduzca dos pilas (tamaño AAA) + y - con la alineación correcta.

## Altavoces



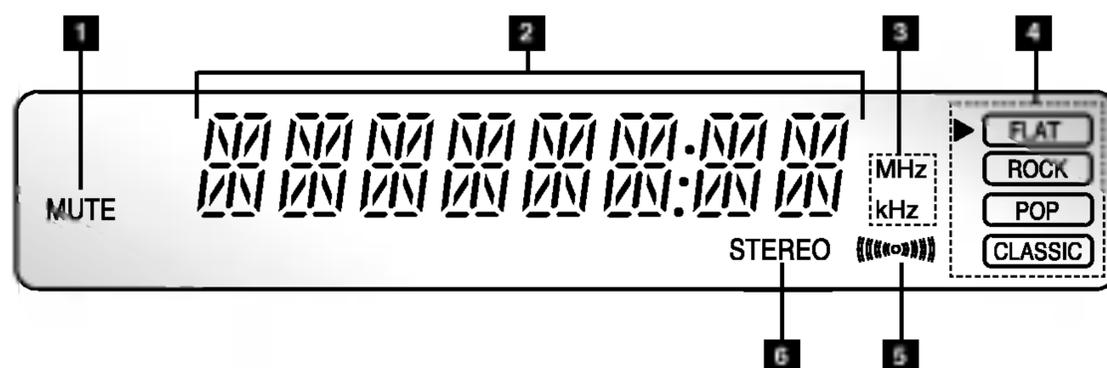
### \* 15 Ajuste de la tensión (OPCIONAL)

Si su aparato está equipado con un selector de tensión en la parte posterior, asegúrese de que ponerlo en la posición que indique la tensión local antes de conectar el cable de alimentación de CA..

- 1 Sensor remoto**  
Apunte aquí con el mando a distancia del subwoofer.
- 2 Ventana de visualización**  
Muestra el estado actual del reproductor.
- 3 MEMORY/ SET/ CLEAR**  
Selecciona la función MEMORY/ SET/ CLEAR.
- 4 - TUNING +**  
Selecciona la frecuencia de radio.
- 5 DVD/ TUNER/ AUX**  
Selecciona el modo DVD/ TUNER/ AUX.
- 6 - VOLUME +**  
Ajusta el volumen de los altavoces.
- 7 Indicador de encendido**  
Se ilumina en verde cuando el productor DVD está encendido.
- 8 STANDBY/ON**  
Enciende (ON) y apaga (OFF) el subwoofer.
- 9 Conectores SPEAKER**  
Conecte los altavoces derecho e izquierdo a estos terminales.
- 10 RESET**  
Este botón se utiliza para resolver problemas si los síntomas son;
  - Cuando el aparato no se enciende, incluso si el cable de alimentación está conectado al tomacorriente.
  - Cuando no aparece nada en la ventana de visualización.
  - Cuando el subwoofer no funciona con normalidad.
- 11 Tomas de antena FM/AM antenna jacks (OPCIONAL)**  
Conecte los cables de antena FM/AM desde la parte posterior del subwoofer.
- 12 Tomas DVD y AUX IN (L/R)**  
Conecte el cable de salida de audio desde el reproductor de DVD y la unidad externa (sistema audio, TV/Monitor, VCR etc.) a estos terminales.
- 13 Cable de alimentación de CA**  
Enchufe a la fuente de alimentación.
- 14 Interruptor principal POWER**  
Enciende (ON) o apaga (OFF) la alimentación principal al subwoofer.
- 15 CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE TENSIÓN: OPCIONAL**

# Instalación y configuración

## Ventana de visualización del sub woofer

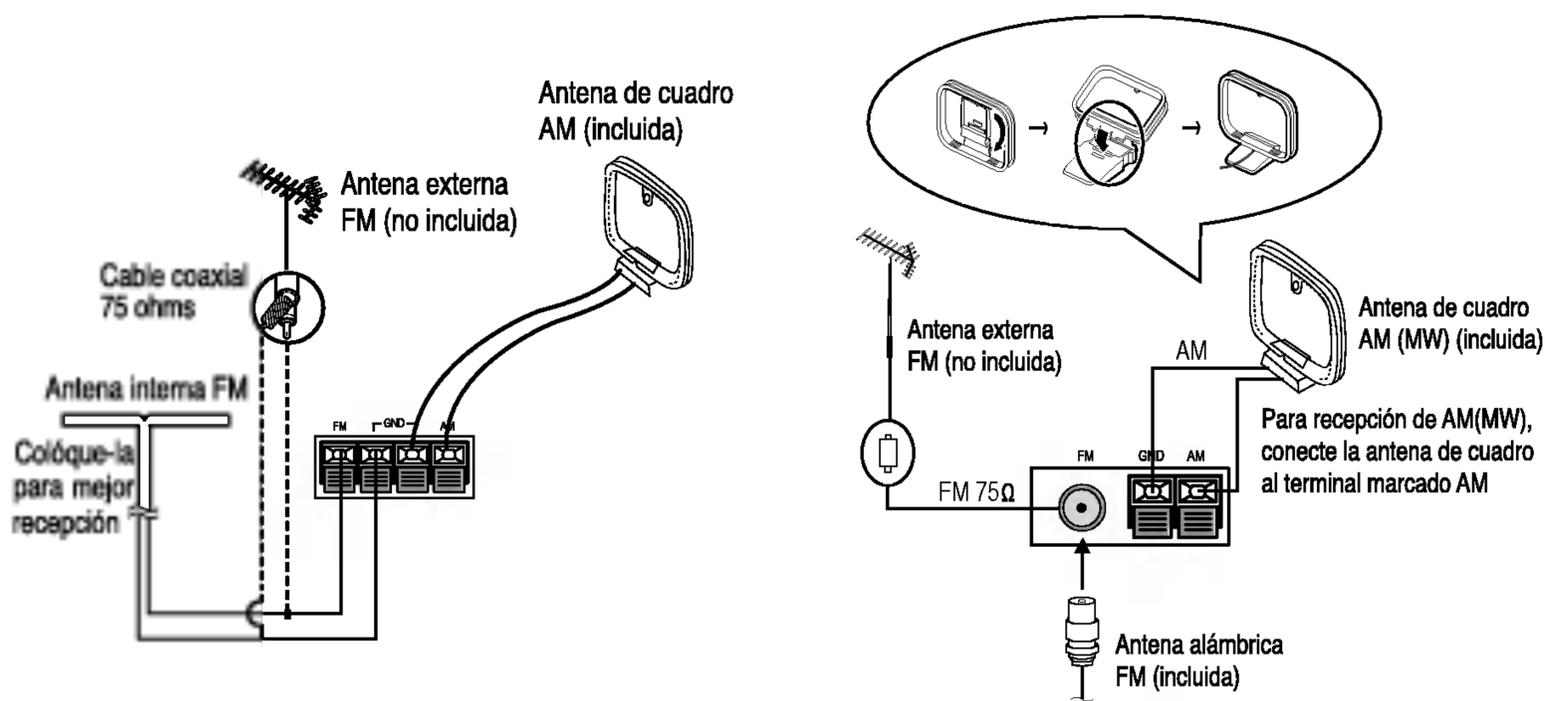


- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Apaga el indicador de sonido del altavoz.</li> <li><b>2</b> FM/AM, nivel de sonido, indicador de PRESET o VOLUME etc.</li> <li><b>3</b> Indicador de la frecuencia de radio actual.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>4</b> Indicadores del modo actual del E.Q.(Equalizador).</li> <li><b>5</b> Indicador de recepción FM/STEREO.</li> <li><b>6</b> Indicador del efecto estéreo actual.</li> </ul> |
|--|--|

## Conexiones de la antena

Conecte las antenas FM/AM que se suministran para escuchar la radio.

(OPCIONAL)



### Notas:

- Para evitar que se recojan ruidos, mantenga la antena de marco AM lejos de la unidad y de otros componentes.
- Asegúrese de extender totalmente la antena de cable FM.
- Después de conectar la antena de cable FM, manténgala todo lo horizontal que pueda.

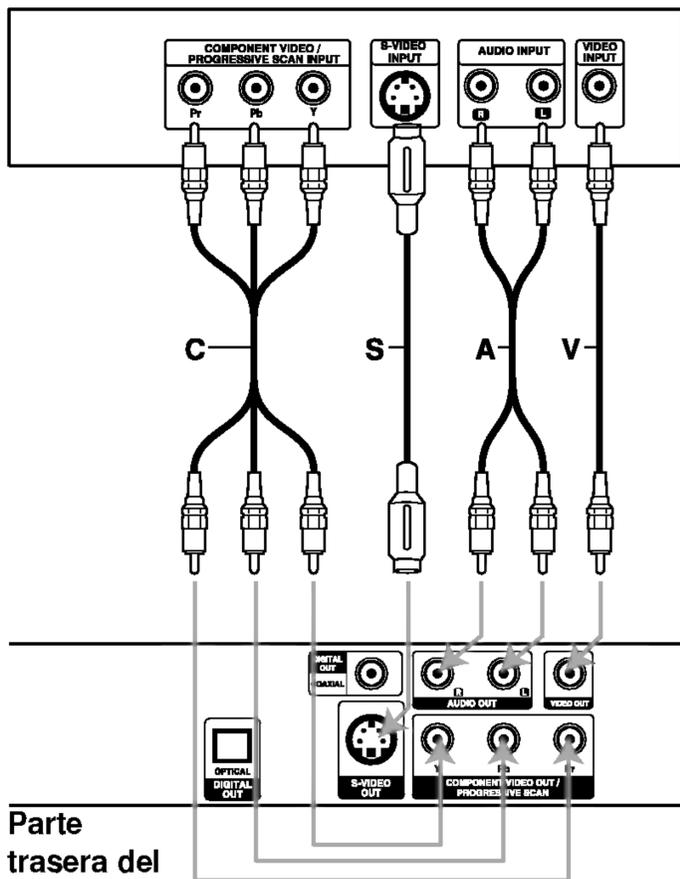
## Configuración del reproductor

La imagen y el sonido de un televisor o aparato de vídeo cercano puede distorsionarse durante la reproducción. Si esto ocurre, coloque el reproductor lejos del televisor, vídeo o radio y apague la unidad cuando haya sacado el disco.

## Conexiones del reproductor de DVD

En función de su televisor y otros equipos, existen distintas formas de conectar el reproductor. Consulte los manuales de su televisor, sistema estéreo u otros aparatos para obtener la información adicional necesaria para la conexión.

### Parte trasera del televisor



### Parte trasera del reproductor de DVD

## Conexiones de vídeo y audio con su televisor

Asegúrese de que el reproductor de DVD está conectado directamente al televisor y no a un aparato de vídeo, de lo contrario, la imagen del DVD podría verse distorsionada por el sistema de protección contra copias.

**Vídeo:** Conecte la toma de VIDEO OUT del reproductor de DVD a la toma de entrada de vídeo del televisor utilizando un cable de vídeo (V).

**S-Vídeo:** Conecte la toma S-VIDEO OUT del reproductor DVD a la toma S-Vídeo del televisor usando el cable S-Vídeo (S).

**Vídeo componente (Color Stream®):** Conecte las tomas COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN del reproductor DVD a las tomas correspondientes del televisor usando el cable Y Pb Pr (C).

### Barrido progresivo (ColorStream® pro):

- Si su televisión es un aparato de alta definición o "listo para la era digital", puede aprovechar la salida de barrido progresivo del reproductor DVD para obtener la mayor resolución de vídeo posible.
- Si su televisor no acepta el formato de barrido progresivo, la imagen aparecerá codificada si intenta visualizar imágenes con barrido progresivo en el reproductor DVD.

### Notas:

- Ajuste el progresivo a "On" en el menú de configuración de la señal progresiva. Consulte la página 17.
- Ajuste el progresivo a "Off" sacando cualquier disco de la unidad y cierre la bandeja de discos. Cerciérese de que aparece "NO DISCO" en la pantalla de visualización. A continuación, pulse STOP y manténgalo pulsado durante 5 segundos antes de soltarlo.
- El barrido progresivo no funciona con las conexiones de vídeo analógicas (toma amarilla VIDEO OUT).

### Conexión de audio a su televisor:

Conecte las tomas de SALIDA DE AUDIO derecha e izquierda del reproductor de DVD a las tomas de ENTRADA izquierda y derecha del televisor (A) utilizando los cables de audio. No conecte la toma de SALIDA DE AUDIO del reproductor de DVD a la toma de entrada de fono (pletina de grabación) de su sistema de audio.

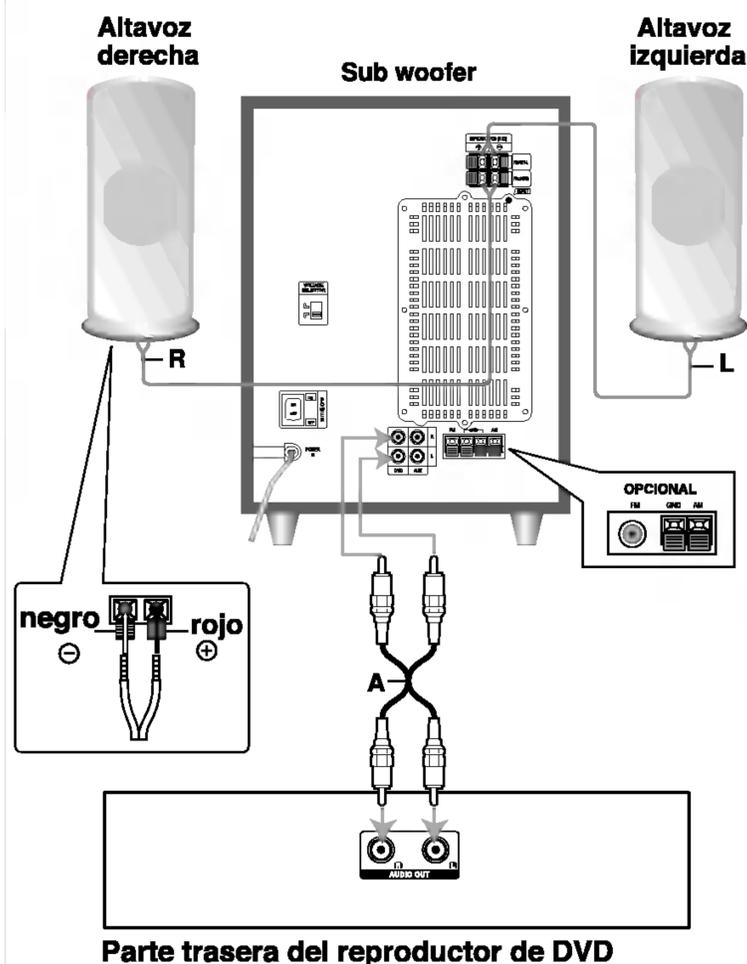
## Conexiones de los altavoces de 2.1 canales

### Conexión a un reproductor DVD

1. Conecte las tomas derecha e izquierda AUDIO OUT del reproductor de DVD a las tomas derecha e izquierda de entrada (DVD) de su subwoofer (A).
2. Conecte los altavoces usando los cables de los altavoces que se suministran. Recuerde que los colores de los terminales y los de los cables deben coincidir. (L, R)
3. Para disfrutar del sonido del reproductor DVD, pulse INPUT en el mando a distancia para seleccionar la fuente del subwoofer al DVD.

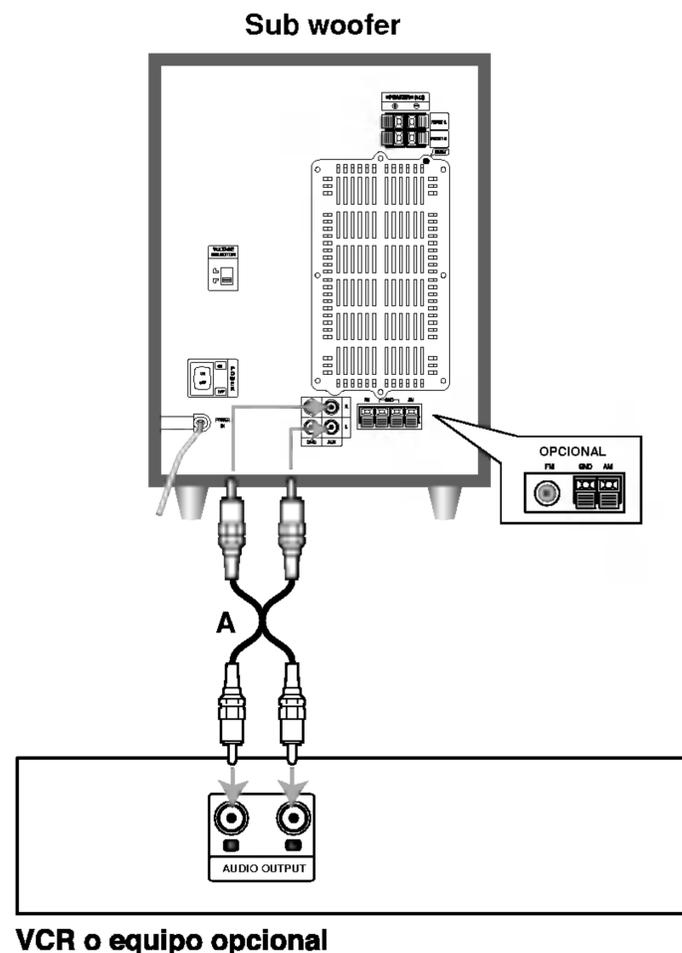
### Notas:

- Recuerde hacer coincidir el cable del altavoz al terminal apropiado de los componentes: ⊕ a ⊕ y ⊖ a ⊖. Si se invierten los cables, se distorsionará el sonido y faltarán los bajos.
- Si usa los altavoces frontales con una entrada máxima baja, ajuste el volumen con cuidado para evitar una salida excesiva de los altavoces.
- No desmonte la cubierta frontal del altavoz.
- El sonido enmudecerá durante la reproducción de un disco grabado en DTS.



### Conexión a un equipo opcional

1. Conecte las tomas derecha e izquierda AUDIO OUT del equipo opcional (VCR, reproductor de CDs, televisión, audio, etc.) a las tomas derecha e izquierda de entrada de audio (DVD) de su subwoofer (A).
2. Para disfrutar del sonido de un equipo opcional, pulse INPUT en el mando a distancia para seleccionar la fuente del subwoofer a AUX.



### Ajuste de sonido de los altavoces

#### Interruptor POWER (parte posterior del subwoofer)

El aparato se encenderá (ON) al pulsar la parte superior del interruptor. El aparato se apagará (OFF) al pulsar la parte inferior del interruptor.

#### Volumen maestro de los altavoces

Pulse VOL +/- en el mando a distancia o VOLUME +/- en el subwoofer para aumentar o disminuir el nivel de sonido de los altavoces.

Pulse MUTE para hacer enmudecer el sonido de sus altavoces.

#### Nivel de sonido del subwoofer

Pulse LEVEL +/- en el mando a distancia para aumentar o disminuir el nivel de sonido de los altavoces. Además, también puede ajustar el volumen para disfrutar un sonido más potente.

#### Fuente del subwoofer

Pulse INPUT en el mando a distancia o, alternativamente, pulse DVD, TUNER o AUX en el

## Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 50 estaciones para FM y AM. Antes de ajustar, asegúrese de haber puesto el volumen al mínimo.

1. Pulse FM/AM para seleccionar la frecuencia deseada (AM o FM).  
Cada vez que presione este botón, las frecuencias AM y FM cambiarán de forma alternativa.
2. Pulse los botones de sintonización TUNING (-)/(+) situados en el panel frontal hasta que el indicador de frecuencia empiece a cambiar.

### Sintonización automática

- Presione TUNING (-)/(+) durante más de 0.5 segundos. La exploración finaliza cuando el aparato sintoniza una emisora.

### Sintonización manual

- Presione TUNING(-)/(+) de forma breve y repetidamente.

3. Pulse MEMORY/ SET/ CLEAR en el sub woofer. Parpadeará un número en el visor.
4. Presione PRESET (-)/(+) para seleccionar el número de presintonía que desee.
5. Pulse MEMORY/ SET/ CLEAR de nuevo. Se memoriza la emisora.
6. Repita los pasos 1 (o 2) a 5 para memorizar otras emisoras.

### Para borrar las estaciones de la memoria

Pulse y mantenga presionado el botón MEMORY/ SET/ CLEAR situado en el panel frontal, durante unos dos segundos. El texto "CLEAR" aparecerá en la pantalla y presione después CLEAR, las emisoras quedarán borradas.

### Para su referencia

Si todas las estaciones han sido ya introducidas, aparecerá en la ventana de la pantalla por un momento el mensaje FULL (Memoria completa) y luego destellará un número predeterminado. Para cambiar el número de presintonía, siga los pasos 4-5.

### Para sintonizar estaciones en memoria

Presione (-)/(+) hasta que el número de memoria aparezca en el visualizador.

## Para escuchar la radio

1. Pulse FM/AM para seleccionar la frecuencia deseada (AM o FM).  
Cada vez que presione este botón, las frecuencias AM y FM cambiarán de forma alternativa.  
Se sintoniza la última emisora recibida.
2. Presione PRESET (-)/(+) en el mando a distancia para presintonizar la emisora que desee.  
- Cada vez que se pulsa el botón, el aparato sintoniza una emisora cada vez.
3. Ajuste el girando el perilla VOL (-)/(+) en el mando a distancia repetidamente.

### Para escuchar estaciones de radio no

- Use la sintonización manual o automática en el paso 2 de la izquierda.
- Para sintonizar de modo automático, oprima en el panel frontal TUNING (-)/(+) y mantenga oprimido por casi dos segundos.

### Para apagar la radio

Presione POWER ( ⏻ STANDBY/ON) para apagar el unidad o seleccionar otro modo de función (DVD).

### Para su referencia

- Si un programa FM tiene ruidos  
Presione ST/MN en el panel frontal de modo que. "STEREO" desaparezca en la ventana de pantalla. Esto no tendrá efectos estéreo, pero mejorará la recepción.  
Presione ST/MN nuevamente para restaurar el efecto estéreo.
- Para mejorar la recepción  
Reoriente las antenas provistas con el equipo.

### Notas:

- Utilice ST/MN para cambiar a recepción mono si la recepción estéreo es distorsionada por ruidos.
- Al grabar MW(AM), se pueden producir ruidos. En este caso, presione ST/MN una vez.

### Ajuste de la calidad del sonido

- Puede elegir entre 4 impresiones fijas de sonido usando el botón del mando a distancia.

FLAT	respuesta de frecuencia lineal
ROCK	más bajo, más grave
POP	menos bajo, menos grave
CLASSIC	para música de orquesta

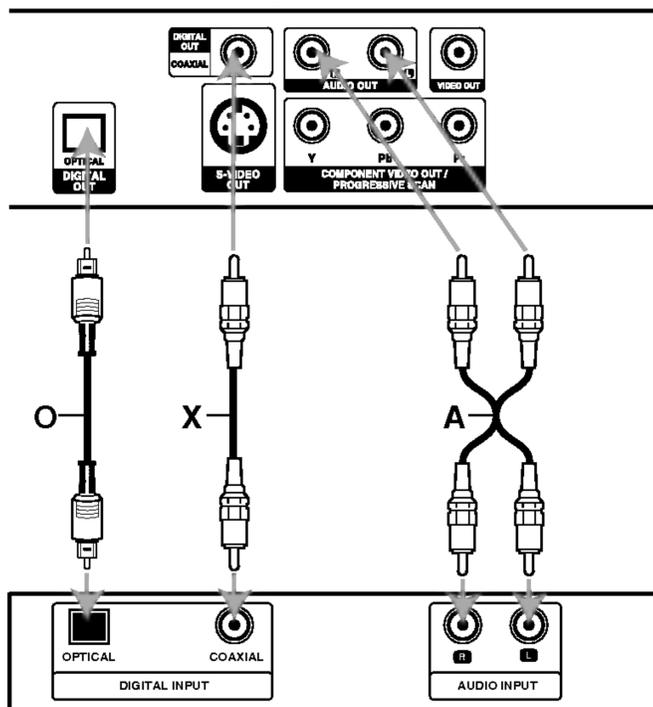
### MUTE

Pulse MUTE para detener temporalmente el sonido, como por ejemplo, si desea contestar al teléfono. El indicador MUTE parpadea en la ventana de presentación.

## Conexión de audio con equipos opcionales

Conecte el reproductor de DVD a su equipo opcional para salida de audio.

### Parte trasera del reproductor de DVD



Amplificador (Receptor)

**Amplificador equipado con 2 canales de sonido estéreo análogo o Dolby Pro Logic II / Pro Logic:** Conecte las tomas de SALIDA DE AUDIO derecha e izquierda del reproductor de DVD a las tomas de ENTRADA izquierda y derecha de su amplificador, receptor o sistema estéreo, utilizando los cables de audio (A).

**Amplificador equipado con 2 canales de sonido estéreo digital (PCM) o receptor de audio / vídeo equipado con un decodificador multi-canal (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS):** Conecte una de las tomas de SALIDA DE AUDIO DIGITAL del reproductor de DVD (OPTICAL O o COAXIAL X) a la toma de entrada correspondiente de su amplificador. Utilice un cable de audio digital opcional (optical O o coaxial X).

### Sonido digital multi-canal

Una conexión multi-canal digital ofrece una calidad de sonido óptima. Para ello necesita un receptor de audio / vídeo multi-canal que soporte uno o más formatos de audio admitido por su reproductor de DVD, como por ejemplo, MPEG 2, Dolby Digital y DTS. Compruebe el manual del receptor y los logotipos de la parte delantera del receptor.

### Notas:

- Si el formato de audio de la salida digital no coincide con las características de su receptor, éste emitirá un sonido fuerte y distorsionado o no emitirá sonido alguno.
- El sonido envolvente digital de seis canales a través de la conexión digital, sólo se obtiene si su receptor cuenta con un decodificador multi-canal digital.
- Para ver el formato de audio del DVD actual en el visualizador en pantalla, pulse AUDIO.

## Visualizador en pantalla

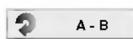
Puede visualizar el estado general de la reproducción en la pantalla del televisor. Algunas opciones pueden cambiarse utilizando el menú. Para utilizar el visualizador en pantalla:

1. Pulse el botón DISPLAY durante la reproducción.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una opción. Se marcará la opción seleccionada.
3. Pulse ◀ / ▶ para cambiar la configuración. Puede usar también los botones numéricos si procede (por ejemplo, para introducir el número de título). Para algunas funciones, pulse ENTER para ejecutar la configuración.

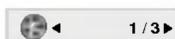
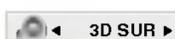
### Notas:

- Puede que algunos discos no dispongan de todas las características indicadas a continuación.
- Si no pulsa ningún botón durante 10 segundos, el visualizador en pantalla desaparece.

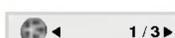
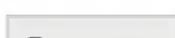
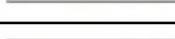
### Iconos de campos de retroalimentación temporal

-  Title Repetición de título
-  A - B Repetición de secuencia
-  #1: 1/9 Introduzca un marcador
-  Menú Marcador Búsqueda
-  Reanuda la reproducción a partir de este punto
-  Acción prohibida o no disponible

## Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un DVD de vídeo

Opciones	Método de selección
Número de título 	◀ / ▶, Números ENTER
Número de capítulo 	◀ / ▶, Números ENTER
Búsqueda de hora 	Números , ENTER
Idioma de audio y modo de salida de audio digital 	◀ / ▶ o AUDIO
Idioma de los subtítulos 	◀ / ▶ o SUBTITLE
Ángulo 	◀ / ▶ o ANGLE
Sonido 	◀ / ▶

## Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un VCD

Opciones	Método de selección
Número de pista (o modo PBC) 	◀ / ▶, Números ENTER
Hora 	Números ENTER
Canal de audio 	◀ / ▶ o AUDIO
Sonido 	◀ / ▶

## Parámetros iniciales

Con el menú de configuración, puede efectuar varios ajustes en opciones tales como la imagen y el sonido. Asimismo, puede configurar, entre otras cosas, un idioma para los subtítulos y el menú de configuración. Para conocer más detalles sobre cada opción del menú de configuración, véanse las páginas 16 a 19.

### Para entrar y salir del menú:

Pulse SETUP para entrar en el menú. Pulsando de nuevo SETUP volverá a la pantalla inicial.

### Para pasar a la categoría siguiente:

Pulse ► en el mando a distancia.

### Para volver a la categoría anterior:

Pulse ◀ en el mando a distancia.

## Funcionamiento general

1. Pulse SETUP. Aparecerá el menú de configuración.
2. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada y pulse ► para pasar a la segunda categoría. La pantalla muestra la configuración actual de la opción elegida, así como los parámetros alternativos.
3. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la segunda opción deseada y pulse ► para pasar a la tercera categoría.
4. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la configuración deseada y pulse ENTER para confirmar su elección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.
5. Pulse SETUP, RETURN, o PLAY para salir del menú de Configuración.

## IDIOMA



### Idioma Del Menu

Elija un idioma para el menú de configuración y el visualizador en pantalla.

### Audio Del Disco / Subtítulo / Menú **DVD**

Seleccione el idioma que prefiera para la pista de audio (audio del disco), subtítulos y menú del disco.

**Original:** Hace referencia al idioma original en el que se grabó el disco.

**Otros:** Para seleccionar otro idioma, pulse los botones numéricos y a continuación, ENTER para introducir el número de 4 dígitos que corresponda en la lista de códigos de idiomas del capítulo de referencia. Si introduce un código de idioma erróneo, pulse CLEAR.

## PANTALLA



### Aspecto TV **DVD**

**4:3:** Opción para la conexión de un televisor 4:3 estándar.

**16:9:** Opción para la conexión de un televisor ancho 16:9.

### Pantalla **DVD**

La configuración del modo de visualización sólo funciona cuando el modo de aspecto del televisor se encuentra en "4:3".

**Letterbox:** Muestra una imagen alargada con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.

**Panscan:** Muestra de forma automática la imagen en la pantalla completa y corta las partes de la imagen que no se ajusten a la misma.

### Progressive Scan **DVD**

El vídeo con barrido progresivo proporciona unas imágenes de altísima calidad y con poco parpadeo. Si va a utilizar tomas de vídeo de componente para conexión a un televisor o monitor que sea compatible con una señal de barrido progresivo, ajuste el barrido progresivo a On.

#### Para ACTIVAR el barrido progresivo:

Conecte el componente del DVD a la entrada de su monitor/televisor y ajuste su televisor o monitor a la entrada de componente.

1. Seleccione "Progressive Scan" en el menú DISPLAY y, a continuación, pulse ►.



2. Selección "On" usando los botones ▲ / ▼.
3. Pulse ENTER para confirmar su selección. Aparecerá el menú de confirmación.

### Notas:

En este punto, la única visualización de vídeo es el vídeo componente. Si su pantalla cambia a negro, su televisor/pantalla tal vez no sea compatible con el barrido progresivo.

En este caso, el reproductor se disparará transcurridos 10-12 unidades-tiempo, el reproductor regresará automáticamente al formato estándar y volverá la imagen a la pantalla.

4. Cuando el menú de confirmación aparezca en pantalla, se iluminará Cancel por defecto. Use los botones ◀ / ▶ para iluminar Enter.
5. Pulsar ENTER ajustará el reproductor al modo de barrido progresivo.

### Precaución:

Una vez que el ajuste de la salida de barrido progresivo haya sido introducido, sólo verá la imagen en un televisor o monitor compatible con el barrido progresivo. Si ajusta el barrido progresivo a On (Activado) por error, deberá reiniciar la unidad. En primer lugar, saque el disco del reproductor de DVD. A continuación, pulse STOP (■) y manténgalo pulsado durante cinco segundos antes de soltarlo. La salida de vídeo volverá a reestablecerse al ajuste estándar y la imagen será visible de nuevo en un televisor o monitor analógico convencional.

## AUDIO

Cada disco DVD cuenta con varias opciones de salida de audio. Configure las opciones de AUDIO del reproductor según el tipo de sistema de audio que utilice.



### Dolby Digital / DTS / MPEG **DVD**

**Bitstream:** Seleccione "Bitstream" si conectó el conector de SALIDA DIGITAL del reproductor de DVD a un amplificador o a otro equipo con decodificador de Dolby Digital, DTS o MPEG.

**PCM (para Dolby Digital / MPEG):** Seleccione esta opción cuando haya conectado el equipo a un amplificador de sonido estéreo digital de dos canales. Los DVDs codificados con Dolby Digital o MPEG se mezclarán automáticamente en audio PCM de dos canales.

**Off (para DTS):** Si selecciona "Off", no habrá salida de señal DTS a través del conector jack de SALIDA DIGITAL.

### Muestreo PCM (Frecuencia) **DVD**

Si su receptor o amplificador NO acepta señales de 96 kHz, seleccione 48 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad convierte automáticamente las señales de 96 kHz a 48 kHz para que su sistema pueda decodificarlas.

Si su receptor o amplificador acepta señales de 96 kHz, seleccione 96 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad admite cada tipo de señal sin necesidad de ningún otro proceso.

Compruebe la documentación de su amplificador para verificar su capacidad.

### Control de rango dinámico (DRC) **DVD**

Con el formato DVD, puede escuchar la banda sonora de un programa con la presentación más precisa y realista posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, tal vez desee comprimir el rango dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Esta opción le permite escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Para ello, active el DRC.

## OTROS

Pueden cambiarse los ajustes PBC, Auto Play y B.L.E.



### PBC **VCD**

Ajuste el control de reproducción (PBC) en On o Off.

**On:** Los CDs de vídeo con PBC se reproducen según los parámetros del PBC.

**Off:** Los CDs de vídeo con PBC se reproducen igual que los CDs de audio.

### Auto Play (Reproducción automática) **DVD**

Puede configurar el reproductor de DVD para que un disco DVD se reproduzca automáticamente al introducirlo. Si On el modo de Auto Play (Reproducción automática), el reproductor de DVD buscará el título cuya duración de reproducción sea mayor y lo reproducirá de forma automática.

**On:** La función de reproducción automática está activada.

**Off:** La función de Auto Play (Reproducción automática) no está activada.

### **Nota:**

Puede que la reproducción automática no funcione con algunos DVDs.

### B.L.E. (Expansión del nivel de negros) **DVD** **VCD**

Para seleccionar el nivel de negros de las imágenes de reproducción. Ajuste sus preferencias y la capacidad del monitor.

**On:** Escala de grises expandida (0 IRE recortado)

**Off:** Escala de grises estándar. (7,5 IRE recortado)

## BLOQUEO



### Índice **DVD**

Algunas películas contienen escenas que no son adecuadas para los niños. Muchos de estos discos incluyen información para el control parental que se aplica al disco completo o a ciertas escenas del disco. Las películas y escenas se clasifican del 1 al 8 en función del país. Algunos discos ofrecen otras escenas más apropiadas como alternativa. La función de control parental le permite bloquear el acceso a escenas que se encuentren por debajo de la clasificación que realice, evitando con ello que sus hijos puedan ver material que usted no considera adecuado.

1. Seleccione "Índice" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Para acceder a las opciones de Índice, Contraseña y Código Del País, debe introducir el código de seguridad de 4 dígitos que haya creado. Si no aún no ha creado un código de seguridad, se le pedirá que lo haga.  
Introduzca un código de 4 dígitos y pulse ENTER. Introduzca de nuevo el código y pulse ENTER para confirmar. Si se equivoca antes de pulsar ENTER, pulse CLEAR.
3. Elija una Índice del 1 al 8 utilizando los botones ▲ / ▼.

**Índice 1-8:** La Índice uno (1) es la que tiene más restricciones y la ocho (8) la que menos.

#### Desbloqueo

Si selecciona la opción de desbloqueo, el control parental no estará activado y el disco se reproducirá en su totalidad.

#### Notas:

Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducen todas las escenas del disco con una clasificación igual o inferior. Las escenas con clasificación mayor no se reproducirán a menos que existan escenas alternativas en el disco. Las escenas alternativas deberán tener una clasificación igual o inferior. Si no se encuentra una alternativa adecuada, la reproducción se detiene. Debe introducir la clave de 4 dígitos o cambiar el nivel de clasificación para poder reproducir el disco.

4. Pulse ENTER para confirmar la clasificación elegida, a continuación, pulse SETUP para salir del menú.

### Contraseña (Código de seguridad)

Puede introducir o cambiar la clave.

1. Seleccione Contraseña en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Índice). Se marcará la opción "Cambiar" o "Nueva".
3. Introduzca el nuevo código de 4 dígitos y pulse ENTER. Introduzca el código de nuevo para confirmarlo.
4. Pulse SETUP para salir del menú.

#### Si olvida su código de seguridad

Si olvida su código de seguridad puede anularlo siguiendo los pasos siguientes:

1. Pulse SETUP para mostrar el menú de Configuración.
2. Introduzca el número de 6 dígitos "210499" y el código de seguridad se anulará.
3. Introduzca un código nuevo siguiendo los pasos ya indicados.

### Código Del País **DVD**

Introduzca el código del país / área cuya normativa haya sido utilizada para clasificar el disco de vídeo DVD, según la lista incluida en el capítulo de referencia.

1. Seleccione "Código Del País" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Índice).
3. Elija el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼.
4. Mueva el cursor con el botón ► y seleccione el segundo carácter con los botones ▲ / ▼.
5. Pulse ENTER para confirmar el código de país que haya elegido.

# Funcionamiento

## Reproducción de un DVD o CD de vídeo

### Configuración de la reproducción

1. Encienda el televisor y elija la fuente de entrada de vídeo conectada al reproductor de DVD.
2. Encienda el sistema de audio (si procede) y elija la fuente de entrada conectada al reproductor de DVD.
3. Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco y coloque el disco elegido en la misma, con la cara grabada hacia abajo.
4. Pulse OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja. La reproducción se inicia automáticamente. Si no se inicia la reproducción, pulse PLAY.

En algunos casos, puede que aparezca el menú del disco:

#### DVD

Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para elegir el título / capítulo que desee ver, seguidamente, pulse ENTER para iniciar la reproducción. Pulse TITLE o DVD MENU para volver a la pantalla del menú.

#### VCD

Utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desee ver y pulse RETURN para volver a la pantalla del menú. Los parámetros del menú y los procedimientos de funcionamiento pueden diferir. Siga las instrucciones de cada pantalla de menú. También puede desactivar el PBC (véase el apartado "PBC" en la página 18).

### Notas:

- Si ha configurado el control parental y el disco no se ajusta a los parámetros de clasificación, deberá introducir la clave. (Véase el apartado "BLOQUEO" en la página 19.)
- Puede que los DVDs tengan un código de zona. Su reproductor no reproduce discos que tengan un código de zona distinto al de éste. El código de zona de este reproductor es 4 (cuatro).

## Características generales

### Nota:

A menos que se establezca lo contrario, todas las operaciones descritas emplean el mando a distancia. Algunas características pueden encontrarse también disponibles en el menú de Configuración.

### Cambio a otro TÍTULO **DVD**

Cuando un disco tiene más de un título, puede cambiar de uno a otro. Pulse DISPLAY con la reproducción parada y el número correspondiente (0-9) o utilice ◀ / ▶ para cambiar a otro. Puede reproducir cualquier título con sólo introducir su número con la reproducción parada.

### Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA **DVD** **VCD**

Cuando un título de un disco tiene más de un capítulo o un disco tiene más de una pista, puede cambiar de capítulo / pista como sigue:

- Pulse SKIP ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción para seleccionar el capítulo / pista siguiente o regresar al inicio del capítulo / pista actual.
- Pulse dos veces brevemente SKIP ◀◀ para volver al capítulo / pista anterior.
- Para ir directamente a un capítulo durante la reproducción de un DVD, pulse DISPLAY y los botones ▲ / ▼ para seleccionar el icono del capítulo / pista. A continuación, introduzca el número del capítulo / pista o utilice los botones ◀ / ▶.

### Búsqueda **DVD** **VCD**

1. Pulse SCAN (◀◀ o ▶▶) durante la reproducción.
2. Pulse SCAN (◀◀ o ▶▶) repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.  
DVD; X2, X4, X16 o X100  
CD de vídeo ; X2, X4 o X8
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse PLAY.

### Cambio del canal de audio **VCD**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un canal de audio diferente (Stereo, Izquierdo, o Derecho).

### Imagen congelada y reproducción fotograma a fotograma **DVD** **VCD**

1. Pulse PAUSE/STEP en el mando a distancia durante la reproducción. Adelante la imagen fotograma a fotograma pulsando repetidas veces PAUSE/STEP.
2. Para salir del modo de congelación de la imagen en movimiento, pulse PLAY.

### Cámara lenta **DVD** **VCD**

1. Pulse PAUSE/STEP (II) durante la reproducción. El reproductor DVD entrará ahora en modo PAUSE.
2. Use SCAN (◀◀ o ▶▶) para seleccionar la velocidad deseada: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4, o ◀◀ 1/2 (hacia atrás), o ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4, o ▶▶ 1/2 (hacia adelante).  
Con un CD de vídeo, la velocidad lenta cambia: ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 o ▶▶ 1/2 (hacia adelante).
3. Para salir del modo a cámara lenta, pulse PLAY (▶).

#### **Nota:**

La reproducción en retroceso a cámara lenta no es posible con CDs de vídeo.

### Aleatoria **VCD** **Karaoke DVD**

1. Pulse RANDOM durante la reproducción. La unidad iniciará automáticamente la reproducción aleatoria y Aleatoria aparecerá en la pantalla del televisor.
2. Pulse RANDOM de nuevo para regresar a normal.

#### **Consejo:**

Si pulsa SKIP (▶▶) durante la reproducción aleatoria, la unidad elige otro título (pista) y reanuda la reproducción aleatoria.

#### **Nota:**

En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de aleatoria (véase el apartado "PBC" en la página 18).

### Repetición A-B **DVD** **VCD**

Para repetir una secuencia.

1. Pulse A-B en el punto de inicio que haya elegido. "A -" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. "A - B" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor y comenzará la secuencia de repetición.
3. Pulse de nuevo A-B para anular.

### Repetición **DVD** **VCD**

Puede reproducir un título / capítulo / todo / pista de un disco.

Pulse REPEAT durante la reproducción para elegir el modo de repetición deseado.

#### **Discos de vídeo DVD – Repetición de Capítulo / Título / Desactivada**

- Capítulo: repite el capítulo en reproducción.
- Título: repite el título en reproducción.
- Desactivado: no repite la reproducción.

#### **CDs de vídeo - Repetición de Pista / Todo / Desactivada**

- Pista: repite la pista en reproducción.
- Todo: repite todas las pistas de un disco.
- Desactivada: no repite la reproducción.

#### **Notas:**

- En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el apartado "PBC" en la página 18).
- Si pulsa SKIP (▶▶) una vez durante la repetición de capítulo (pista), la reproducción de repetición se anula.

### Envolvente 3D **DVD** **VCD**

La unidad puede producir un efecto envolvente en 3D, que simula una reproducción de audio multicanal con dos altavoces estéreo (en lugar de los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar audio multicanal en un sistema de cine en casa).

1. Pulse DISPLAY durante la reproducción.
2. Use ▲ o ▼ para seleccionar la opción de sonido. La opción de sonido aparecerá iluminada.
3. Use ◀ o ▶ para seleccionar "3D SUR". Para desactivar el efecto envolvente 3D, seleccione "Normal".

### Búsqueda por tiempo **DVD** **VCD**

Para iniciar la reproducción en cualquier momento seleccionado del disco:

1. Pulse DISPLAY durante la reproducción. La caja de tiempo canal muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el icono del tiempo y ":-:—:-" aparecerá.
3. Introduzca el tiempo de inicio requerido en horas, minutos y segundos de izquierda a derecha. En caso de que introduzca un número equivocado, pulse CLEAR y borre los números que haya introducido. A continuación, introduzca los números correctos.
4. Pulse el botón ENTER para confirmar. La reproducción se iniciará a partir del momento seleccionado.

## Zoom **DVD** **VCD**

Utilice el zoom para ampliar la imagen de vídeo.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción o la reproducción congelada para activar la función de ampliación de imagen. El fotograma cuadrado aparece brevemente en la parte inferior derecha de la imagen.
2. Cada vez que pulse el botón ZOOM cambiará la pantalla del televisor en este orden: tamaño 400% → tamaño 1600% → tamaño normal
3. Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para cambiar la imagen ampliada.
4. Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón ZOOM o CLEAR repetidamente.

### **Nota:**

Puede que la opción de zoom no funcione en algunos DVDs.

## Búsqueda de marcadores **DVD** **VCD**

### Para introducir un marcador

Puede iniciar la reproducción desde un máximo de nueve puntos memorizados. Para introducir un marcador, pulse MARKER en el punto del disco que desee marcar. El icono de marcador aparece brevemente en la pantalla del televisor. Repita esta operación para introducir hasta nueve marcadores.

### Para mostrar o anular una escena marcada

1. Durante la reproducción del disco, pulse SEARCH. El menú de búsqueda de marcadores aparecerá en pantalla.
2. En los 10 segundos siguientes, pulse ◀ / ▶ para elegir un número de marcador que desee mostrar o anular.
3. Pulse ENTER y la reproducción se inicia a partir de la escena marcada. O, pulse CLEAR y el número del marcador se borrará de la lista.
4. Puede reproducir cualquier marcador introduciendo su número en el menú de búsqueda de marcadores.

## Características de DVD especiales

### Comprobación del contenido de los discos DVD: Menús

Los discos DVD pueden ofrecer menús que le permitan acceder a características especiales. Para utilizar el menú del disco, pulse DVD MENÚ. Introduzca el número correspondiente o utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para marcar su elección. A continuación, pulse ENTER.

### Menú de títulos **DVD**

1. Pulse TITLE. Si el título en reproducción tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.
2. El menú ofrece características tales como ángulos de la cámara, opciones de idioma hablado y subtítulos y capítulos del título.
3. Para salir, pulse TITLE.

### Menú del disco **DVD**

Pulse DVD MENU y aparecerá el menú del disco. Para salir, pulse de nuevo DVD MENU.

### Ángulo de la cámara **DVD**

Si el disco contiene escenas grabadas con ángulos de cámara diferentes, puede cambiar a un ángulo de cámara diferente durante la reproducción. Pulse repetidas veces ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. No olvide que el número del ángulo actual aparece en el visualizador.

### Consejo:

El indicador del ángulo parpadeará en la pantalla del televisor durante las escenas grabadas en ángulos diferentes como indicación de que el cambio de ángulo es posible.

### Cambio del idioma de audio **DVD**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un idioma de audio o una pista de audio diferente.

Con discos DVD-RW grabados en modo VR que tienen tanto un canal de audio bilingüe como principal, podrá cambiar entre Main (principal) (L), Bilingual (bilingüe) (R), o una mezcla de ambos (Main + Bilingual) pulsando AUDIO.

### Subtítulos **DVD**

Pulse SUBTITLE repetidas veces durante la reproducción para ver los distintos idiomas de subtítulo.

## Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA

El reproductor de DVD puede reproducir grabaciones en formato MP3/WMA en discos CD-ROM, CD-R o CD-RW.

### CD de audio

Cuando introduce un CD de audio, aparece un menú en la pantalla del televisor. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y PLAY o ENTER y la reproducción se pondrá en marcha.



### MP3 / WMA

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER para ver el contenido de la carpeta.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y PLAY o ENTER. La reproducción se pondrá en marcha.



### Nota:

Visualiza en la pantalla del televisor la ruta de la pista del disco.

### Consejos:

- Si se encuentra en una lista de archivos del menú de MUSIC y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar  y pulse ENTER.
- Mantenga pulsado ▼ / ▲ para ir a la página siguiente o anterior.
- En un CD mixto que contenga archivos MP3/WMA y JPEG, puede cambiar del menú MP3/WMA al de JPEG. Pulse TITLE y se marcará MUSIC o PHOTO en la parte superior del menú.

### La compatibilidad del disco MP3 / WMA con este reproductor queda limitada como sigue:

- Frecuencia de muestra: entre a 8 - 48kHz (MP3), entre 22 - 48 kHz (WMA)
- Régimen binario: entre 32 - 320kbps (MP3), 40 - 192 kbps (WMA)
- El reproductor no puede leer un archivo MP3/WMA que no tenga la extensión ".mp3" / ".wma".
- El formato físico de CD-R será ISO 9660.
- Si graba archivos MP3 / WMA con un programa de software que no cree un sistema de archivos (por ejemplo: Direct-CD), será imposible la reproducción de archivos MP3 / WMA. Le recomendamos que utilice el programa Easy-CD Creator para crear un sistema de archivos ISO 9660.
- El nombre de los archivos tendrá un máximo de 8 letras y llevará la extensión .mp3 o .wma.
- No llevarán caracteres especiales como / ? \* : " < > | etc.
- El número total de archivos en el disco deberá ser inferior a 999.

Este reproductor de DVD exige que los discos y las grabaciones cumplan ciertas normas técnicas estándar para poder obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVDs ya grabados se adaptan automáticamente a estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos grabables (incluidos CD-R con archivos MP3 o WMA) y éstos exigen ciertas condiciones previas (véanse las indicaciones anteriores) para garantizar una reproducción compatible.

**Los clientes no deberán olvidar que es necesaria una autorización para descargarse archivos MP3 / WMA y música desde Internet. Nuestra empresa no goza del derecho para garantizar dicha autorización. La autorización deberá solicitarse siempre al propietario del copyright.**

## Características del CD de audio y del disco MP3 / WMA

### Pausa **CD** **MP3** **WMA**

1. PAUSE/STEP durante la reproducción.
2. Para volver a la reproducción, pulse PLAY, ENTER o pulse de nuevo PAUSE/STEP.

### Cambio de pista **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse SKIP (I◀◀ o ▶▶I) brevemente durante la reproducción para seleccionar la pista siguiente o regresar al inicio de la pista actual.
2. Pulse dos veces brevemente SKIP I◀◀ para volver a la pista anterior.
3. Puede reproducir cualquier pista introduciendo su número.

### Repetición de Pista / Todo / Desactivada

#### **CD** **MP3** **WMA**

Puede reproducir un pista / todo de un disco.

1. Pulse REPEAT durante la reproducción de un disco. Aparecerá el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.
  - Pista: repite la pista en reproducción.
  - Todo: repite todas las pistas de un disco.
  - Desactivada: no repite la reproducción.

#### **Nota:**

Si pulsa SKIP (▶▶I) una vez durante la repetición de una pista, la reproducción de repetición se anula.

### Búsqueda **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse SCAN (◀◀ o ▶▶) durante la reproducción.
2. Pulse SCAN (◀◀ o ▶▶) repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.: X2, X4, X8 hacia atrás o hacia adelante.
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse PLAY.

### Aleatorio **CD**

1. Pulse RANDOM durante la reproducción. La reproducción aleatoria se iniciará inmediatamente y Aleatoria aparecerá en la pantalla del menú.
2. Para regresar a la reproducción normal, pulse RANDOM repetidamente hasta que RANDOM desaparezca de la pantalla del menú.

#### **Consejo:**

Si pulsa SKIP ▶▶I durante la reproducción aleatoria, la unidad elige otra pista y reanuda la reproducción aleatoria.

### Repetición A-B **CD**

1. Para repetir una secuencia durante la reproducción de un disco, pulse A-B en el punto donde desee que comience la repetición. El icono de repetición y "A" aparecerán en la pantalla del menú.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. El icono de repetición y "A-B" aparecerán en la pantalla del menú y la secuencia se reproducirá repetidamente.
3. Para salir de la secuencia y regresar a la reproducción normal, pulse de nuevo A-B. El icono de repetición la pantalla del menú.

### Envolvente 3D **CD**

Esta unidad puede crear un efecto envolvente 3D que simule una reproducción de audio multi-canal por los dos altavoces estéreos convencionales, en lugar de los altavoces 5 o más normalmente requeridos para escuchar sonido de audio multi-canal de un sistema de teatro en casa.

1. Pulse AUDIO durante la reproducción. Aparecerá en la pantalla del menú "3D SUR".
2. Para desactivar el efecto envolvente "3D SUR", pulse de nuevo SOUND.

## Reproducción programada

La función de programa le permite guardar sus pistas favoritas de un disco en la memoria del reproductor. Un programa puede contener 99 pistas (CD de audio) o 999 pistas (MP3/WMA).

1. Introduzca un disco.

### CD de audio y discos MP3/WMA:

El menú de AUDIO CD o MUSIC aparece como sigue.



Menú de CD de audio      Menú de MP3/WMA

**CD de vídeo:** Pulse PROGRAM con la reproducción parada. Aparecerá el menú de programa. Pulse RETURN para salir del menú.

### Nota:

En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de reproducción programada (véase el apartado "PBC" en la página 18).



Menú de CD de vídeo

2. Seleccione una pista de la lista.
3. Pulse PROGRAM. O, seleccione el icono "▶→" y pulse ENTER para colocar la pista elegida en la lista del programa. Repita la operación para colocar otras pistas en la lista.  
Puede añadir todas las pistas del disco.  
Seleccione el icono "▶→" y pulse ENTER.
4. Seleccione la pista por la que desea que se inicie la reproducción en la lista del programa.  
Mantenga pulsado ▲ / ▼ para ir a la página siguiente o anterior.

5. Pulse PLAY o ENTER para iniciar la reproducción. La reproducción se efectúa en el orden en el que programó las pistas y "PROG." Aparece en el visualizador. La reproducción se detiene cuando todas las pistas de la lista del programa hayan sido reproducidas una vez.

### Repetición de pistas programadas

Puede reproducir un título / capítulo / todo / pista de un disco.

1. Pulse REPEAT durante la reproducción de un disco. Aparecerá el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.
  - Pista: repite la pista en reproducción.
  - Todas: repite todas las pistas de la lista programada.
  - Desactivada: no repite la reproducción.

### Nota:

Si pulsa SKIP (▶▶) una vez durante la repetición de una pista, la reproducción de repetición se anula.

### Borrado de una pista de la lista de programas

1. Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar la pista que desea borrar de la lista del programa.
2. Pulse CLEAR. O, seleccione el icono "▶→" y pulse ENTER para colocar la pista elegida en la lista del programa. Repita la operación para borrar otras pistas en la lista.

### Borrado de la lista de programas completa

Seleccione "▶→" y pulse ENTER. Se borrará el programa completo del disco.

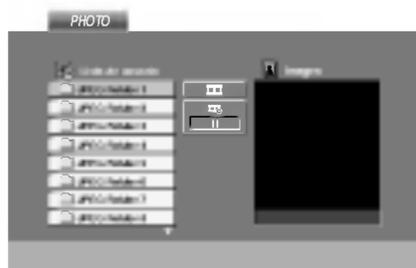
### Nota:

Los programas se eliminan también cuando retira el disco.

## Visionado de un disco JPEG

Con este reproductor de DVD podrá ver CDs de imagen Kodak y discos con archivos JPEG.

1. Introduzca un disco y cierre la bandeja. El menú de PHOTO aparecerá en pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER. Aparecerá una lista de archivos de la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ del mando a distancia para seleccionar [F1] y pulse ENTER.
3. Si desea ver un archivo particular, pulse ▲ / ▼ para marcarlo y ENTER o PLAY. La proyección de diapositivas comienza desde el archivo seleccionado si la opción de velocidad no está desactivada. Mientras ve un archivo, puede pulsar STOP para ir al menú anterior (menú PHOTO).

### Consejo:

- Mantenga pulsado ▼ / ▲ para ir a la página siguiente o anterior.
- Existen cuatro opciones de velocidad de proyección [F2] : >>> (Bajo), >> (Normal), > (Alto) y II (Off). Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la velocidad. A continuación, utilice ◀ / ▶ para seleccionar la opción que desee y pulse ENTER.
- En un disco con MP3/WMA y JPEG puede cambiar a MP3/WMA y JPEG. Pulse sobre la palabra TITLE y MUSIC o PHOTO y la parte superior del menú se iluminará.
- Pulse RETURN, y se ocultará la información acerca del fichero.

### Mostrar (Proyección de diapositivas) JPEG

Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la opción de [F2] proyección de diapositivas y pulse ENTER.

### Imagen congelada JPEG

1. Pulse PAUSE/STEP durante la proyección de diapositivas. El reproductor pasará al modo de PAUSA.
2. Para volver a la proyección de diapositivas, pulse PLAY o pulse de nuevo PAUSE/STEP.

### Mover a otro Fichero JPEG

Pulse SKIP (◀◀ o ▶▶) o el cursor (▲ o ▼) una vez mientras visualiza una imagen para avanza al fichero siguiente o al anterior.

### Zoom JPEG

Use zoom para aumentar el tamaño de la imagen de la foto.

(consulte la página 22)

### Para rota la imagen

Pulse ◀ / ▶ mientras se muestra una imagen para hacerla rotar en sentido horario o antihorario.

### Para escuchar MP3 música mientras se mira una imagen JPEG

Puede visualizar ficheros mientras escucha ficheros de música MP3 grabados en el mismo disco.

1. Inserte el disco que contiene los dos tipos de fichero en el reproductor.
2. Pulse TITLE para que aparezca PHOTO en el menú.
3. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un fichero de fotos.
4. Use ▶ para seleccionar el icono [F2] y, a continuación, pulse ENTER. Se iniciará la reproducción. La reproducción continuará hasta que se pulse STOP.

### Consejo:

Cuando se incluyen en el mismo disco ficheros de MP3 y de imagen, sólo podrá escuchar música MP3 mientras ve imágenes.

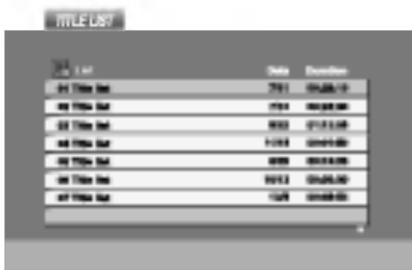
### La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:

- Dependiendo del tamaño y número de los ficheros JPEG, podría tardarse mucho tiempo en que el reproductor DVD lea todos los contenidos del disco. Si no ve un mensaje en pantalla transcurridos varios minutos, algunos de los ficheros tal vez sean demasiado grandes. Reduzca la resolución de los ficheros JPEG a menos de 5M píxeles, como 2760 x 2048 píxeles y grabe otro disco.
- El número total de archivos y carpetas en el disco deberá ser inferior a 999.
- Algunos discos pueden ser incompatibles por haber sido grabados en un formato diferente o por el estado del disco.
- Asegúrese de que todos los archivos seleccionados tengan la extensión “.jpg” cuando los copie en el CD.
- Si la extensión de los archivos es “.jpe” o “.jpeg”, cámbiela por “.jpg”.
- Este reproductor de DVD no podrá leer archivos cuyos nombres no tengan la extensión “.jpg”. No obstante, los archivos se muestran como archivos de imagen JPEG en el Explorador de Windows.

## Reproducción de un disco en formato DVD VR

Esta unidad puede reproducir discos DVD-R/RW grabados usando el formato Vídeo DVD finalizado con una grabadora de DVD.

- Esta unidad reproduce discos DVD-R/RW grabados usando el formato Videograbación (VR).
1. Inserte un disco y cierre la bandeja. El menú TITLE LIST aparecerá en la pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse PLAY o ENTER. Comenzará la reproducción.

### Notas:

- Este reproductor no puede reproducir discos DVD-R/RW no finalizados.
- Algunos discos DVD-VR se hacen con datos CPRM mediante una GRABADORA DE DVD. El reproductor no soporta ningún tipo de estos discos y el mensaje "Chequee Disco" aparecerá en pantalla.

### Qué es 'CPRM'?

CPRM es un sistema de protección contra copia (con un sistema de condificación) que sólo permite la grabación de programas 'de una sola grabación' CPRM significa Content Protection for Recordable Media (Protección de contenidos para soportes grabables) Esta grabadora es compatible con CPRM, lo que significa que puedes grabar programas que sólo se pueden copiar una vez, pero después no podrá hacer una copia de esas grabaciones. Las grabaciones CPRM sólo pueden realizarse en discos DVD-RW dormateados en modo VR, y las grabaciones CPRM sólo podrán reproducirse en reproductores específicamente compatibles con CPRM.

## Mantenimiento y reparaciones

Consulte la información facilitada en este capítulo antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

### Manejo de la unidad

#### Durante el transporte de la unidad

Conserve la caja y los materiales de embalaje originales. Si necesita enviar de nuevo la unidad, para una máxima protección de la misma, empaquétela como venía de fábrica.

#### Conservación de las superficies externas limpias

- No utilice líquidos volátiles, como insecticidas, cerca de la unidad.
- No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante un tiempo prolongado, podrían dejar marcas en la superficie.

#### Limpieza de la unidad

Para limpiar el reproductor, utilice un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

No utilice disolventes fuertes, como alcohol, bencina o disolvente, podría dañar la superficie de la unidad.

#### Mantenimiento de la unidad

El reproductor de DVD es un aparato de precisión de alta tecnología. Si las lentes ópticas y las piezas de la unidad del disco están sucias o deterioradas, la calidad de la imagen podría verse reducida.

Dependiendo del medio de uso, se recomienda la inspección y el mantenimiento regulares tras 1.000 horas de uso.

Para obtener más detalles, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

## Características adicionales

### Memoria de la última escena

**DVD** **CD** **VCD**

Este reproductor memoriza la última escena del último disco que vio. La escena permanece en la memoria incluso si retira el disco o apaga el reproductor. Si carga un disco que tiene la escena memorizada, ésta reaparecerá de forma automática.

### **Nota:**

Este reproductor no memoriza la escena de un disco cuando si apaga el reproductor antes de comenzar la reproducción del disco.

### Salvapantallas

El salvapantallas aparece cuando el reproductor de DVD se encuentra en la posición de parada durante unos cinco minutos. Transcurridos cinco minutos con el salvapantallas, el reproductor de DVD se apaga de forma automática.

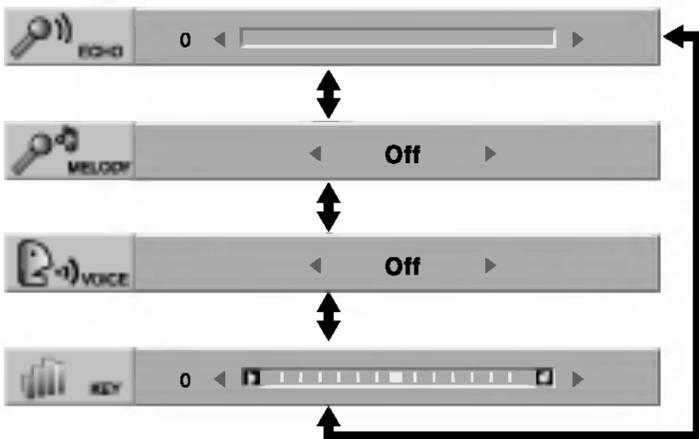
### Uso de la función Karaoke

1. Introduzca un disco de karaoke.
2. Fije el control de volumen del micrófono MIC VOL al mínimo nivel para evitar la retroalimentación acústica (por ejemplo, un largo aullido) antes de conectar el micrófono.
3. Conecte un micrófono a la entrada MIC.

**Nota:**

Si no hay un micrófono conectado, no aparecerá el menú karaoke.

4. Pulse PLAY para comenzar la reproducción.
5. Ajuste el control MIC VOL y cante una canción.  
Si quiere configurar la opción KARAOKE, siga los pasos 6-8.
6. Pulse KARAOKE durante la reproducción. Aparece el menú KARAOKE.
7. Utilice ▲/▼ para seleccionar el elemento deseado (ECHO (eco), MELODY (melodía), VOICE (voz) o KEY (clave). La pantalla cambia según se muestra en el gráfico inferior.



8. Utilice ◀▶ para ajustar el valor del elemento seleccionado.

**ECHO(ECO):** Puede ajustar el volumen de eco pulsando los botones ◀▶.

**MELODY (MELODÍA):** Si desea cantar sólo con el grupo u orquesta de fondo o con acompañamiento de una melodía guía vocal, desactive la opción MELODY.

**VOICE (voz):** Si desea cantar un dúo con el cantante de karaoke grabado, seleccione la voz que desea.

Selección de voz	Salida	
	Altavoz izquierdo	Altavoz derecho
V1	Voz 1	Voz 1
V2	Voz 2	Voz 2
V1+V2	Voz 1	Voz 2
Apagado	Sin voz	Sin voz

**KEY (CLAVE):** Puede ajustar la clave pulsando los botones ◀▶.

**Nota:**

Controlar la tecla cuando el reproductor DVD está conectado al amplificador (receptor) a través de una conexión audio digital puede causar el enmudecimiento del sonido en los altavoces derecho/izquierdo que hay conectados al amplificador (receptor). En ese caso, deberá cambiar el modo de sonido del amplificador (receptor) según la salida de los altavoces.

9. Pulse KARAOKE para salir del menú KARAOKE.

**Notas:**

- Puede no estar disponible el micrófono durante una reproducción especial. (por ejemplo, lenta).
- La opción Karaoke funciona sólo con discos compatibles con el karaoke.
- Los menús de VOICE (voz) y MELODY (melodía) pueden no estar disponibles en algunos discos de karaoke.
- Para más detalles, consulte la información suministrada con el disco.
- Durante la reproducción de un disco codificado con DTS, no hay salida del sonido del micrófono.

# Referencias

## Códigos del idioma

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado en los parámetros iniciales siguientes. Audio Del disco, Subtítulos Del disco, Menú Del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaso	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalés	8373
Afaro	6565	Finlandés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikáans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albanés	8381	Frisio	7089	Malagasy	7771	Somalí	8379
Amárico	6577	Gallego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Árabe	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanés	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlandés	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquiro	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Eusquera	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengalí; Bangla	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhután	6890	Hindi	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongo	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turkmenistán	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Canarés	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Cachemiro	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checoslovaco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapuk	8679
Danés	6865	Kirguizo	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Wolf	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Serbio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lao	7679	Serbo-croata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroés	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085

## Códigos de países

Utilice esta lista para introducir el código de su país.

País	Código	País	Código	País	Código	País	Código
Afganistán	AF	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldivas	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Méjico	MX	Singapur	SG
Austria	AT	Francia	FR	Mónaco	MC	República de Eslovaquia	SK
Bélgica	BE	Alemania	DE	Mongolia	MN	Eslovenia	SI
Bhután	BT	Gran Bretaña	GB	Marruecos	MA	Sudáfrica	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sur	KR
Brasil	BR	Groenlandia	GL	Países Bajos	NL	España	ES
Camboya	KH	Islas Heard y McDonald	HM	Antillas Holandesas	AN	Sri Lanka	LK
Canadá	CA	Hungría	HU	Nueva Zelanda	NZ	Suecia	SE
Chile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Suiza	CH
China	CN	Indonesia	ID	Noruega	NO	Tailandia	TH
Colombia	CO	Israel	IL	Omán	OM	Turquía	TR
Congo	CG	Italia	IT	Pakistán	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaica	JM	Panamá	PA	Ucrania	UA
Croacia	HR	Japón	JP	Paraguay	PY	Estados Unidos	US
República Checa	CZ	Kenia	KE	Filipinas	PH	Uruguay	UY
Dinamarca	DK	Kuwait	KW	Polonia	PL	Uzbekistán	UZ
Ecuador	EC	Libia	LY	Portugal	PT	Vietnam	VN
Egipto	EG	Luxemburgo	LU	Rumanía	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Federación Rusa	RU		

## Localización de fallos

Síntoma	Posible causa	Corrección
No hay corriente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de corriente está desconectado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enchufe correctamente el cable de corriente a la salida de la pared.</li> </ul>
El interruptor de corriente está encendido pero el reproductor de DVD no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No ha introducido ningún disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduzca un disco. (Compruebe que el indicador de DVD o CD de audio del visualizador esté encendido.)</li> </ul>
No muestra ninguna imagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No ha configurado el televisor para que reciba la señal de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de vídeo no está conectado correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte correctamente el cable de vídeo.</li> </ul>
No emite ningún sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El equipo conectado con el cable de audio no ha sido configurado para recibir la señal de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio para que pueda escuchar el sonido del reproductor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El interruptor de corriente que conecta el equipo con el cable de audio está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el equipo conectado con el cable de audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las opciones de AUDIO han sido configuradas de forma incorrecta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque la salida de audio digital en la posición correcta y encienda de nuevo el reproductor de DVD pulsando el interruptor de corriente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables de los altavoces no están conectados con total seguridad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conéctelos con seguridad.</li> </ul>
Nivel de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El control del volumen está ajustado a 0.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el VOLUME a un nivel superior a 0.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables de los altavoces no están conectados correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conéctelos correctamente, es decir, L (izquierda) a L, R (derecha) a R.</li> </ul>
El reproductor de DVD no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha introducido un disco que no se puede reproducir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduzca un disco que se pueda reproducir. (Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código de zona.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El nivel de clasificación está activado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anule la función de clasificación o cambie el nivel de clasificación.</li> </ul>
El mando a distancia no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El mando a distancia no está dirigido hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dirija el mando a distancia hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El mando a distancia está demasiado lejos del reproductor de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el mando a distancia cerca del reproductor de DVD</li> </ul>

## Especificaciones

### Reproductor de DVD

#### General

**Requisitos de corriente:** AC 110-240 V , 50/60 Hz

**Consumo eléctrico:** 12W

**Dimensiones (aprox.) :**

360 x 39 x 242 mm (Ancho x Alto x Largo) sin base

**Peso (aprox.):** 1.95 kg

**Temperatura de funcionamiento :**

de 5° C a 35° C (de 41° F a 95° F)

**Humedad de funcionamiento:** de 5 % a 90 %

#### Salidas

**SALIDA DE VÍDEO :**

1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, conector jack RCA x 1

**ALIDA DE S-VÍDEO:**

(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, Mini DIN 4-pin x 1

(C) 0.3 V (p-p) 75 Ω

**SALIDA DE COMPONENT:**

(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, conector jack RCA x 1

(Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, conector jack RCA x 2

**SALIDA DE AUDIO:**

2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, conector jack RCA (L, D) x 1

**SALIDA DE DIGITAL (COAXIAL):**

0.5 V (p-p), 75 Ω, conector jack RCA x 1

**SALIDA DE DIGITAL (OPTICAL):**

3 V (p-p), 75 Ω, Optical Connector RCA x 1

#### Sistema

**Láser:**

Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm

**Sistema de señal:** NTSC

**Respuesta de frecuencia:**

DVD (PCM 96 kHz): de 8 Hz a 44 kHz

DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz a 22 kHz

CD: de 8 Hz a 20 kHz

**Índice de señal a interferencia:**

Más de 100 dB (sólo conectores de SALIDA ANÁLOGA)

**Distorsión armónica:** Menos de 0.008%

**Rango dinámico:**

Más de 90 dB (DVD/CD)

### Altavoces

Requisitos de alimentación  
Salida de potencia  
Consumo  
Entradas  
Tipo  
Impedancia  
Relación señal/ruido  
Frecuencia de respuesta  
Nivel de presión acústica  
Potencia nominal de entrada  
Potencia máxima de entrada  
Dimensiones (An. x Al. x Lg.)  
Peso neto

#### Subwoofer activo

Consulte el panel posterior de la unidad.  
40W  
50W  
DVD, AUX  
1 vía, 1 altavoz  
8 Ω  
Superior a los 80 dB  
45 - 180 Hz  
82 dB/W (1m)  
-  
-  
240 x 330 x 322 mm  
7.4kg

#### Altavoces izquierdo y derecho

20W + 20W  
-  
-  
2 vía, 2 altavoz  
4 Ω  
-  
180 - 40000 Hz  
83 dB/W (1m)  
20 W  
40 W  
106 x 230 x 106 mm  
0.8 kg + 0.8 kg

### Sintonizador

#### FM

Gama de sintonización  
Frecuencia intermedia  
Relación señal/ruido  
Frecuencia de respuesta

87.5 - 108.0 MHz o 65 - 74 MHz, 87.5 - 108.0 MHz  
10.7 MHz  
60/55 dB (MONO/ STEREO)  
150 - 10000 Hz

#### AM (MW)

Gama de sintonización  
Frecuencia intermedia  
Relación señal/ruido  
Frecuencia de respuesta

522 - 1611 kHz o 530 - 1610 kHz  
450 kHz  
32 dB  
150 - 1800 Hz

#### Accesorios

Cable de vídeo (1), Cable de audio (2), Cable de los altavoces (2), Cable de audio digital (coaxial) (1), Antena de FM (1), Antena de AM (1), Mando a distancia (1), Pilas (2)

#### Nota:

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

